
ХАЙДАРАБАД - Совещание Рабочей группы GAC по принципам работы
Четверг, 3 ноября 2016 г. - с 13:45 до 15:00 IST
ICANN57 | Хайдарабад, Индия

HENRI KASSEN: Добрый день, дамы и господа, коллеги.

Мы запаздываем в нашей короткой программе, но добро пожаловать на нашу сессию. Меня зовут Генри Кассен (Henri Kassen). Я являюсь сопредседателем Рабочей группы по принципам работы.

Моя Индия - О, я из Намибии. А Индия, г-н Раджив Бансал (Rajiv Bansal), не смог присутствовать здесь сегодня, потому что у него есть какие-то критические или важные официальные обязательства в Дели, но он будет здесь завтра и на следующей сессии.

Так что эта сессия является по существу просто - рассмотреть, где мы находимся, что мы сделали и что нам нужно сделать к четвергу. Наше намерение состоит в том, чтобы представить ряд принципов для принятия GAC в четверг.

Так что добро пожаловать еще раз, так что мы можем быстро взглянуть на нашу - нашу программу.

У нас есть время до 14:30 - до, я думаю - 15:00 у нас информационно-образовательная деятельность на местном

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

уровне, поэтому я полагаю, что до 2:45, просто чтобы дать нам время, чтобы добраться до других - прочих - прочих вопросов.

Мы просто ждем того, чтобы секретариат поставил на обсуждение, обсуждение повестки дня. Мы можем посмотреть на это. И я просто хотел также напомнить - напомнить коллегам, что это неофициальная сессия Рабочей группы по принципам работы, просто обзор прогресса и краткое планирование наших - наших - наших дискуссий в четверг.

Да? Нет. Во вторник. Я немного запутался. Мои извинения. Во вторник 8-го.

У нас есть повестка дня на экране. И мы можем посмотреть на повестку дня.

Первый пункт, приветствие и посещаемость. Ну, я думаю, что это открытое заседание. Это - лишь подготовительная сессия, краткая.

Обновления о ходе работы с нашим рабочим - нашим планом работы, и темы для обсуждения на сессиях с GAC. Это принципиально новые проблемы, которые возникли в наших обсуждениях. И - Можем ли мы двигаться вверх по повестке дня, пожалуйста?

Да. Далее, конечно, путь вперед. Мы представили план действий на - в GAC в межсессионный период с некоторыми

установленными сроками, и мы, к сожалению, немного отстаем от наших установленных сроков. Таким образом, мы просто хотели рассмотреть - посмотреть на возможно измененные сроки, а затем особенно цели категории 3, с точки зрения пяти категорий, которые мы имеем.

Таким образом, предлагаемая основная повестка дня на 7-е также в списке, и первая сессия на самом деле сегодня, я думаю. А именно обновление по 5-й категории, обновленная информация о категории 1, обновление по 3-й категории и путь вперед с точки зрения измененных сроков. И потом у нас будет вторая сессия, как указано. Я просто пытаюсь сделать обзор. Я знаю, что во вторник 8-го окончательная сессия, где мы будем давать наши рекомендации.

Кроме того, есть вторая сессия в понедельник 7-го, которая включена в список как первая сессия здесь. Но сегодня у нас проводится сессия по обзору. Далее мы будем иметь первую короткую сессию в понедельник 7-го. И затем, конечно, во вторник 8-го мы будем делать презентации. А потом среду 9-го, у нас будет вторая сессия о принципах работы с точки зрения - с точки зрения предложений на - для принятия.

Как я уже говорил, идея состоит в следующем: мы хотели бы представить ряд принципов - для - в GAC для принятия, и принятие будет означать, что все это затем перейдет в формальный процесс принятия из 60 дней и (неразлично) и

комментариев, формальный процесс с точки зрения нынешних принципов GAC. Так что нам нужно одобрение GAC, чтобы это перешло в процесс одобрения.

Большое спасибо.

Так что это повестка дня. Давайте просто - я смотрю на - Мы перечислили эти три пункта, а именно некоторые дискуссии с GAC. Мы знаем, что есть много дискуссий о разнообразии, рабочих группах, а затем об уполномоченном сообществе. И есть также дискуссии по поводу рекомендации GAC и так далее. Но это - мы можем - мы можем включить это, я думаю; многие из дискуссий, безусловно, являются частью обзора принципов работы, потому что я смотрю на разнообразие, которое обсуждается в связи с представительством в руководстве и даже внутри самого GAC. Они будут смотреть на разнообразие, а не на региональное или географическое представительство, мы говорим о разнообразии. Так что - это то, что вышло, но мы будем - мы обязательно будем посмотрим на это.

Есть комментарии? Г-н Кавусс, Иран.

ИРАН:

Да. Извините. Я пытался обратить ваше внимание или привлечь ваше внимание на вопросы, которые я имею.

Я посмотрел на принципы работы. Если только у вас это есть в другом месте, где выборы?

HENRI KASSEN:

Я попытался начать.

Выборы являются частью - категории - Позвольте мне не рассуждать, но я думаю, что это категория 5, которую мы хотим передвинуть в категорию 1. Но я просто - просто дайте мне минуту. Позвольте мне также получить себе - получить мой -

ИРАН:

Мы обсуждали это?

HENRI KASSEN:

В настоящее время выборы должны - как указано, необходимо будет провести на основе текущих принципов работы.

С точки зрения процедуры в - в принципах работы для принятия - новых принципов, временные рамки не позволят нам - иметь измененный процесс для наших выборов в Хайдарабаде, потому что - те - принципы - принцип о выборах такой, как есть в - в нынешних принципах. Там нет окончательного утверждения, насколько я помню, но, хотя мы - мы должны будем - следовать текущим принципам.

ИРАН:

Извините, но я не предлагаю, чтобы мы что-то сделали - в Хайдарабаде в связи с выборами, но процедура проведения выборов весьма туманна. Очень расплывчатая в ряде случаев. Расплывчата в отношении географического разделения, расплывчата в отношении числа заместителей председателя, в отношении ряда других вещей.

Я не предлагаю вам сделать что-то или чтобы мы что-то сделали в Хайдарабаде, но, возможно, потому, что это ваше бремя, вы могли бы любезно рассмотреть это в будущем, чтобы мы это обсудили до следующих выборов через год.

Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо.

Таким образом, мы - вы тогда - вы тогда в принципе предлагаете, и, я думаю, что есть общее согласие, чтобы мы перенесли - что избирательные процедуры были - были в принципе частью текущих предложений по категории 1, чтобы мы смогли получить одобрение на этой конференции. В том, что --

ИРАН:

Да. Мы не хотим, чтобы любые наши действия оказали какое-либо влияние на выборы на этой конференции, но я хотел бы прояснить вопрос о выборах для следующих выборов в 2017 году.

Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо. Принято к сведению.

Любые другие комментарии?

Мы - Конечно, мы - мы представили наш план действий, который обеспечил сроки для определенных видов деятельности, и, следовательно, - поэтому мы будем обсуждать его с точки зрения повестки дня, которые мы имеем, в отношении пути вперед, и тогда мы сможем посмотреть на наш план действий.

Другие комментарии о том, что - то, что я сказал, с точки зрения введения?

Большое спасибо.

Существует также - я думаю, что, как некоторые из - некоторые принципы, которые мы хотим - обновить или выделить, и во-первых, мы - мы предлагаем, что мы хотели бы, как и было раньше, принять принципы по мере продвижения вперед. Это означает, что мы будем

представлять принципы категории 1 в GAC на - в среду, и мы получаем одобрение GAC для этого, и это затем перейдет в формальный процесс одобрения, чтобы вновь не открывать, и он затем вступит в силу, как только 60 дней после того, как только возражения - вступает в силу. И это также будет в соответствии с тем, что предложил наш коллега из Ирана, чтобы к следующим - к следующим выборам, например, положения о выборах были бы приняты. Это прошло через формальный процесс. Одобрено и является частью постоянных принципов GAC в настоящее время. Не - Нам не нужно заново открывать его, когда мы обсуждаем, может быть, принципы, касающиеся членства. Мы не пересматриваем его.

Так что есть - то есть - кардинальный принцип, что мы хотим - предложить, так как мы хотим иметь некоторые из принципов, которые являются не очень спорными, мы хотим, чтобы они были приняты и завершены. По мере того, как мы будем двигаться дальше, как коллеги, возможно, уже в курсе, у нас есть около пяти категорий принципов, которые мы предложили с точки зрения процесса утверждения, и это, я думаю, категория 1, что находится в списке, что у нас есть - что мы имеем в настоящее время на - на - на повестке дня или на экране. Их называют зеленой категорией. И где-то, в плане наших дискуссий, зеленая категория в плане нашего обзора требует минимума, минимального обсуждения, минимальных

вкладов, потому что это - это - это - это в основном текущая практика, и на протяжении многих лет там не было никаких существенных трудностей, связанных с ними.

Например, с точки зрения повестки дня, если мы посмотрим на - на экране сейчас есть принцип 12, PR-12. Предлагаемая повестка дня совещания должна быть доведена до сведения членов до проведения совещания. Те простые принципы, которые мы - мы думали, как рабочая группа, не должны быть обсуждены и проанализированы и так далее. Мы можем только в основном предложить это для принятия, а затем включить это в предлагаемый новый текст. Затем это будет готово.

Так что зеленая категория, мы чувствовали, что большинство - принципов, перечисленных там, которые мы быстро рассмотрим, чтобы мы смогли просто получить общее представление, это те, где есть минимальная - где мы ожидаем минимальные дискуссии. Далее мы также имеем категорию 2, которая - что требует немного больше обсуждения. Категория 3, которая требует обсуждения существенных вопросов. Категория 4, а именно новые вопросы, как уполномоченное сообщество и так далее. А категория 5 - это принципы, которые, как преамбула, которые должны быть сделаны в конце, чтобы мы смогли отразить то, что мы обсуждали и решили в - в - в предыдущих принципах.

Так что - так что такова - такова общая конфигурация.

Может быть, секретариат может прокрутить текст рекомендации просто, чтобы получить общее представление, медленно, в плане цвета, как я уже сказал. Может быть, прокрутите вниз это, мадам. Медленно. Там зеленым цветом. Продолжайте. Зеленый, зеленый, до 53-го принципа.

Продолжайте, продолжайте дальше.

И теперь синим отмечены те, где нам нужны некоторые - некоторые дискуссии. То есть категория 5. Мы чувствовали, что некоторые из - за - статей в категории 5 могут быть повышены до категории 1 для более быстрого обсуждения, более быстрого одобрения.

Пожалуйста, прокрутите вниз еще. Так, синим цветом выделена категория 5, которая требует некоторого обсуждения.

Прокрутите вниз, пожалуйста.

Прокрутите вниз. Спасибо.

Это просто, чтобы дать идею - членам, чтобы - только идею о том, что мы подразумеваем под цветовой маркировкой категорий.

Прокрутите вниз, пожалуйста.

Так, синий цвет, как я уже указал, требует некоторых дискуссий. Мы хотим обновить это, чтобы включить некоторые из синего цвета в зеленый.

Тогда категория 2 - (неразлично) спутать, но категория - должно быть, категория 2 - это членство. Это предметные дискуссии. Там выборы председателя и так далее. Вероятно, мы рассмотрим это и, возможно, переместим это вверх в зеленый цвет, как это предлагается.

А потом категория 3 новое - новые, правомочным сообщества, и так далее, другие. А затем 4-я категория - это красный цвет, а именно преамбула и так далее, к чему мы будем возвращаться, как только закончим.

Большое спасибо. Вот - вот - график, что мы хотели бы рассмотреть.

Можем ли мы вернуться к странице 1, зеленой категории И тогда, возможно, мы можем иметь первоначальные комментарии.

Я видел коллегу из Бразилии, да, который хотел бы прокомментировать.

Да, пожалуйста.

БРАЗИЛИЯ:

Да. Большое спасибо за введение данной темы.

Мне интересно, хотя эти принципы категории 1 могут показаться непротиворечивыми, то - и так как есть цель, чтобы - иметь - утвердить их на этой конференции, будет ли, возможно, более целесообразно представить их в GAC, по списку GAC, до проведения - сессии, где мы - где GAC должен будет их утвердить.

Так что, на самом деле, я - это предложение, которое я сделал в список до Хайдарабада, и я думаю, может быть, это даст членам GAC возможность ознакомиться с ними до начала обсуждения здесь на пленарном заседании.

Спасибо.

HENRI KASSEN:

Большое спасибо. Я думаю, что это отличная идея.

Существует также предположение, и мы - я консультировался - с председателем GAC по этому вопросу. К сожалению, я не смог обсудить это с членами комитета. Я имею в виду, теперь это может служить - как информация, которую я хочу также представить. И это то, что мы хотели бы - чтобы начать одновременный процесс. Теперь - одновременный процесс обсуждения критических - некоторых спорных принципов, как членство, например, параллельно, чтобы мы могли начать видеть их, вы знаете, на повестке дня, начать видеть их в документах для обсуждения, и т.д.

И так как мы предвидим некоторые ограниченные дискуссии, мы думали, что мы будем - мы будем - мы доведем некоторые из них в критические, с которыми, возможно, комитет сможет согласиться, чтобы мы могли начать обсуждать параллельно. Но тогда у нас есть категория, как зеленая, например, которая для принятия, а - для принятия GAC, а затем другая подкатегория или иная группа, или иной блок принципов, которые мы будем обсуждать, что имеет решающее значение для - для - для утверждения следующих вопросов, касающихся передачи IANA - относительно уполномоченного сообщества, в отношении назначений в другие органы и так далее.

Так что некоторые из них, что мы можем определить, как критические, чтобы мы уже сейчас смогли начать обсуждение и поставить на повестку дня, хотя, возможно, не для принятия. Но я согласен с предложением Бразилии, которое сделает, я думаю, консенсус и согласие очень легкими с точки зрения неконфликтной группы категорий принципов, которые будут распространены до нашей встречи в среду 9-го. Это вторая сессия о принципах. Или, возможно, до четверга. Давайте - раньше вторника. Я не знаю, почему я всегда читаю в этот четверг. До вторника - возможно, сегодня во второй половине дня даже мы сможем подготовить это. Но это очень хорошее предложение. Иран, пожалуйста.

ИРАН:

Благодарю Вас, господин Председатель. Я не думаю, что это, это хорошее предложение. У меня нет никаких проблем, если вы не будете обсуждать это, но у меня есть проблема, если вы представите его для окончательного утверждения. Я дам вам причины.

Читайте номер 30, Председатель обычно не должен голосовать. Отлично. Тем не менее, в случае равенства голосов, Председатель участвует в голосовании в качестве решающего голоса. Предположим - только я прошу прощения у Швейцарии - Предположим, что на этой встрече делегация Швейцарии голосует, и у нас есть связи, а затем Председатель из Швейцарии, это также голос? Это считается за два голоса? Я не думаю, что это так. Следует отметить, что, если нет ни одного - если Председатель не является единственным членом своей собственной страны, что является правильным. Максимум. Как правило, они не голосуют. На любой конференции председатель не будет голосовать. Они либо отдадут право голоса кому-то, чтобы проголосовать за свою страну или иметь другую делегацию. Но то, как вы написали здесь, если Швейцария голосует, а затем есть связь, председатель, который из Швейцарии, также может иметь другой голос. Так что одна страна имеет два голоса. У меня нет проблемы, вы в настоящее время принимаете это как

должное и переходите к более важному элементу, который является новым, но я не согласен с тем, чтобы представить его для окончательных предложений.

Номер 2 имеет точно такую же вещь. Вы говорите, доведены до сведения совещания до начала совещания. Один месяц - это до начала собрания. Пять месяцев - это до начала совещания. Шесть месяцев - это до начала совещания, и один день - это до заседания. Вы должны сказать, сколько дней или сколько недель до собрания. Так что мы не открываем книгу, но, если мы открываем, мы должны внимательно посмотреть на этот вопрос.

Поэтому мое предложение к вам, чтобы оставить его как есть. Не представлять его для окончательного утверждения. Перейти к элементам, которые являются новыми и обсудить их, чтобы быть готовыми. Так что это так. В противном случае я не смогу согласиться с этим, потому что есть несколько недостатков в этом. Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо, Иран. Я - я - я вижу, что идея или дискуссия о том, что предложение не представлять его широкой - всему GAC, прежде чем мы сможем, возможно, иметь время, чтобы изучить его как комитет, а затем, как я услышал, даже по номинальной стоимости зеленая категория, как 30, например, может вызвать некоторые дискуссии, и тогда мы сможем

сказать, как комитет, вы знаете, я думаю, что это нужно еще немного обсудить. Тогда это не является частью пакета, который мы представим в GAC. Так что - но если мы это сделаем заранее, я думаю, что это может затем создать ожидание того, что это то, что комитет, наконец, предлагается для принятия. И это может затем привести к более подробному обсуждению и сделает - и тогда это сделает консенсус немного сложным, я думаю. Но Бразилия, каково Ваше мнение по этому вопросу?

БРАЗИЛИЯ:

Спасибо, Председатель. Честно говоря, я не совсем понимаю комментарий от нашего уважаемого коллеги из Ирана. На самом деле мы - то, что мы предлагаем заключается в том, что, вы знаете, так как есть ожидание, что GAC примет определенные изменения, как так называемые легко обозреваемые изменения принципов, то я думаю, что будет вполне разумно представить его на пленарном заседании GAC, чтобы их рассмотреть. Таким образом, я имею в виду, что в принципе в этом заключается предложение. Я не знаю, что - может быть, если этот комитет не договорится по некоторым из этих принципов, то это, возможно, не принадлежит к категории 1, и должно быть перемещено в другую категорию. Но те, что являются, скажем так, весьма непротиворечивыми для этого комитета, я думаю, что они

должны быть представлены сразу, так что мы сможем на сессии во вторник, как хотите, мы можем быстро достичь согласия в рамках всего GAC на пленарном заседании.

КАНАДА:

Большое спасибо, господин Председатель. Это Канада для записи. Извиняюсь, у меня не было возможности ознакомиться с этим документом в деталях, но я хотел бы просто получить разъяснения по паре вопросов. Является ли текст в правой колонке на экране, предлагаемый новый текст, он идентичен существующему тексту принципов? Мы на самом деле не предлагаем никакие изменения в данный момент. Мы просто ищем своего рода утверждения GAC или одобрения того, каким образом мы классифицировали принципы с точки зрения цвета, под который они подпадают? Разве что - это правильно? Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо. Быстрый ответ заключается в том, что как это изложено, нынешние принципы указаны в первой колонке, а второй предлагаемый новый текст, большинство его пустое, и мы - мы хотим переместить текст слева направо. Это только проект, рабочий проект. Он был распространен около часа или два назад. К сожалению, из-за нехватки времени мы не смогли обсудить это раньше. Так что - но это следует первоначальному предложению, которое было сделано со

стороны ACIG, но с точки зрения планирования, это просто документ для - к - для содействия или для обсуждения и текст, который находится с левой стороны в принципе это рабочий - текущий текст принципов работы, и так как он имеет зеленый цвет, мы считаем, что это не является спорным, так что в принципе он будет перемещен просто в - мы только в принципе предложил его как новый текст. Хотя с точки зрения колонки для нового текста, предложенного нового варианта текста, есть несколько записей там, которые аналогичны тексту о принципах работы в первой колонке, потому что, когда я прочитал документ, начальный, в принципе там подчеркивается, что это современная практика. Таким образом, мы считаем, что, поскольку это текущая практика, она может просто быть включена в новый текст. Но мы также должны помнить, что это рабочий - краткое рабочее заседание рабочей группы по принципам работы. Таким образом, члены рабочей группы получили возможность теперь также направлять дискуссии и предоставлять руководство в плане того, что мы должны представить, и того, что мы не должны представить. У нас не будет дополнительной сессии, за исключением, в соответствии с программой, за исключением понедельника, 7-го ноября, когда у нас будет всего около получаса. Но нам придется работать в межсессионный период, мы должны работать в списке рассылки по этому вопросу, чтобы уже

иметь разработанную группу принципов, которые мы можем одобрить в четверг - в понедельник для представления затем в GAC. Я действительно - я ценю - предложение Бразилии, что мы должны, в рамках рабочей группы, одобрить эти принципы, которые не являются спорными, наконец. Они были неоднократно направлены членам рабочей группы, я думаю, и члены рабочей группы сделали - не сделали каких-либо серьезных замечаний, кроме замечания от Марка, который говорит, что он поддерживает план действий и категорий и так далее.

Теперь, в плане продвижения принципов не спорных категорий, рабочих - или принципов работы, чтобы признать это в качестве текста для любых новых принципов, я думаю, что это то, что - члены комитета рабочей группы сегодня и, возможно, раньше - до среды должна принять решение по этому вопросу.

Так, как г-н - как коллега из Ирана указал, может быть, принцип 30, принцип 12, все еще есть вопросы. Если мы не согласны, как уважаемый коллега из Бразилии сказал, что если рабочая группа не согласна, что эти слова или слова перед этим являются ясными, и нам нужно изменить это, если мы не имеем проблем с принципом, то мы переместить его и вставим исправленный текст. Но если мы этого не сделаем, то мы просто оставим его. Мы переместим его вниз в категорию

2 для существенного обсуждения вопросов существа позже. Так что в этом заключается идея в продвижении работы комитета. Так что, если это является спорным, то члены комитета - члены комитета по принципам работы в настоящее время предлагают, чтобы мы либо посмотрели на непротиворечивые принципы предложения, для принятия предложений в GAC. Я видел, что были некоторые моменты или какие-то комментарии по некоторым из принципов, которые, казалось, были не совсем ясными. И мы должны посмотреть на это, возможно. У меня есть Египет.

ЕГИПЕТ:

Спасибо, Председатель. Просто поделюсь своим пониманием и, отвечая на комментарий Канады, я считаю, что зеленая Категория 1 определяется как принципы, которые мы оставим, как есть, или принципы, в которые необходимы внести незначительные изменения. Так что это редакционный момент. Я не могу сказать, в чем заключается разница теперь, потому что я не вижу столбец - правый столбец полностью, но, вероятно, здесь предлагается что-то, что отсутствует в оригинале.

Я также думаю, что члены комитета уже договорились о категоризации. У нас не было дискуссии о том, в какие вопросы будут внесены изменения, и я думаю, что это то, что мы делаем здесь со всеми членами GAC. И, конечно же, я

вижу смысл в том, что было упомянуто Бразилией, что если документ будет обсуждаться здесь, может быть, мы должны предоставить его заранее. Но, по крайней мере, я понимаю, что члены комитета уже договорились о категоризации, но ничего больше пока в отношении текста, который нуждается в дискуссии. Может быть, текст категории 1, зеленого цвета, мы согласились, что это редакционный момент и что Секретариат уже предложил некоторые изменения, и я полагаю, что они были также одобрены членами комитета. Но меня могут поправить другие коллеги. Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо, Египет. У нас есть коллега из Франции, а затем Испания. (Неразлично).

ЕВРОКОМИССИЯ:

Да. Это Кристина из Европейской комиссии. Просто скажу, что я разделяю понимание Манал. Я думаю, что эта рабочая группа продвинулась в организационной работе. Таким образом, мы отобрали различные категории принципов, и это дает нам хорошую основу для организации нашей работы.

С точки зрения первой категории, которую мы назвали в этой группе низко висящим плодом, у меня сложилось впечатление, что мы хотели бы ограничить нашу работу

минимальными изменениями редакционного характера. С другой стороны, я до сих пор думаю, что, может быть, было бы полезно иметь возможность, по мере продвижения в работе по анализу этих принципов работы, взглянуть более пристально и посмотреть, как эти принципы работы могут даже быть улучшены. Но мы должны начать где-нибудь. Так что первая категория, не вызывающая трудностей, минимальные изменения редакционного характера. Хорошо. Что касается других категорий, у меня есть некоторые сомнения относительно того, сможем ли мы, когда мы достигнем консенсуса, затем обратиться к GAC, чтобы одобрить эти принципы, - группы принципов. Таким образом, я вижу, что было бы, возможно, лучше, провести полный обзор окончательных принципов для всех категорий, прежде чем говорить о принятии, а затем реализации новых принципов. Так что нет проблем с минимальными изменениями редакционного характера, но когда мы откроем прения, и мы увидим все остальные, я не уверена, что мы сможем получить уведомление по мере продвижения вперед. Я надеюсь, что мои замечания были понятны. Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо, ЕС. Испания, пожалуйста.

ИСПАНИЯ:

Спасибо, Председатель. Я думаю, что мы должны определить, что мы собираемся представить GAC на этой конференции. Если я обращусь к информационному документу, подготовленному рабочей группой, я увижу, что цель этой конференции в Хайдарабаде заключается в том, чтобы начать процесс модификации принципов работы GAC, начиная с принципов категории 1. И, возможно, некоторых других, которые были в 5-й категории от Индии или в каких-то других предложениях, которые были перенесены в категорию 1. Таким образом, мы должны сформулировать принципы, которые будут представлены - для GAC, которые не будут приняты сейчас, на конференции в Хайдарабаде. Конференция в Хайдарабаде примет решение, чтобы начать процесс модификации в соответствии с принципами о традиции. В эти принципы не будут внесены изменения здесь, но в 60-дневный срок, в течение этих 60 дней, участники будут иметь возможность, а не только члены рабочей группы, но все члены GAC будут иметь возможность ознакомиться с новым текстом и предложить поправки к тому, что представлено.

Так что я думаю, что главная цель этой конференции заключается в создании основы для обсуждения принципов, которые будут представлены для начала процесс модификации, это номер ... Я не вижу сейчас экран. Один два три четыре. И потом у нас будет еще два месяца или больше,

чтобы обсудить формулировки - текста. Но было бы важно заложить основу для обсуждения здесь, а не вдаваться в детали формулировок.

Так что я думаю, что это может быть полезным.

Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо. Спасибо, Испания.

Да, я - как я уже указал в начале, это в - в - в соответствии с тем, что только что также подчеркнула Испания, и это то, что мы хотели бы, чтобы весь GAC одобрил или утвердил категории, которые в принципе будут включены в процесс утверждения. А это значит, что - то - как только - после того, как GAC одобрит идею и план, и принципы, начальные, у нас будет еще 60 дней, нормальный процесс, где любой член GAC сможет поднять какой-то вопрос и сказать, что мы думаем, что этот принцип должен быть таковым, на самом деле.

Да, я - как я уже указал в начале, это в - в - в соответствии с тем, что только что также подчеркнула Испания, и это то, что мы хотели бы, чтобы весь GAC одобрил или утвердил категории, которые в принципе будут включены в процесс утверждения. А это значит, что - то - как только - после того, как GAC одобрит идею и план, и принципы, начальные, у нас

будет еще 60 дней, нормальный процесс, где любой член GAC сможет поднять какой-то вопрос и сказать, что мы думаем, что этот принцип должен быть таковым, на самом деле. Нам нужно, чтобы этот принцип не - вынести его обратно на подробное обсуждение позже, где-то. Но все равно будет, после того как - после того, как GAC посмотрит и скажет, хорошо, комитет предлагает эти принципы, мы согласны с тем, чтобы мы - мы в принципе согласны, что мы поместим его в процесс утверждения, вы знаете, оно представляется всем членам, есть 60 дней на комментарии и так далее. А потом, когда отведенный срок закончится, принципы тогда должны быть окончательно утверждены, и тогда мы должны будем подписаться, в принципе, под замкнутым множеством. На - возможно, на следующей конференции, на ICANN 58 мы будем иметь другую категорию, другую группу, или мы предоставим обратную связь как комитет, но это начнется, как указала Испания. Мы оформим то, что мы собираемся представить GAC в четверг - во вторник и среду, а затем мы сможем получить одобрение GAC. Или же мы можем представить его заранее, и тогда нам будет проще получить такое одобрение, чтобы продолжить с - до - для продолжения процесса внесения поправок на основе нынешних принципов.

У меня есть - я также отметил, что Испания сказала - извините; что США заявили, с точки зрения утверждения, если я - если я -

если я правильно услышал; то есть, что редакционные изменения, как эти, включенные в принципе в категорию 1 - без проблем. Может быть, это в этом нет существенного содержания или существенных изменений. Мы можем представить их как - как - как группу принципов на одобрение или утверждение GAC. А потом, когда мы подойдем к категории 2 и 3, где есть предметные дискуссии, мы - мы, возможно, должны - должны представить их, но тогда окончательное одобрение GAC будет потом - или окончательное утверждение будет зависеть от того - на - - от полного одобрения всего свода принципов, а не по частям. Это - я выделил в начале и то, что мы хотим иметь принцип утверждения на ходу, так чтобы мы могли контролировать время - быть в курсе и получать обновления о процессе передачи функций IANA. Так что если мы будем ждать, чтобы все было одобрено в - в следующем - может быть, через два года или три, много - много вещей, которые произошли в плане IANA, и мы должны сделать наши входы, мы должны - для того, чтобы наш голос был услышан. И мы говорим, да, но наши принципы не утверждены, мы ничего не можем сделать. Так вот почему мы сказали одобрение на ходу, чтобы мы могли следить за прогрессом, который сделан в рамках более широкой ICANN.

Но следует отметить, я думаю, как Комитет, что этот принцип мы можем, возможно, затем проверить с GAC позже также.

Большое спасибо.

Там в комментарий от джентльмена, а затем от Египта.

ТАЙВАНЬ:

Спасибо, Председатель. Я Моррис Лин (Morris Lin) из Тайваня, и благодарю вас за ваши - за (неразлично) и спасибо за ваши объяснения.

И, собственно, я поддерживаю порядок проведения - процедуру утверждения. Я думаю, что лучше позаботиться о самой легкой части в первую очередь. Поэтому я поддерживаю обсуждение категории 1, конечно.

Но я - я думаю, что большинство - многие из нас не видели документ до сегодняшнего дня или недавнего времени. Так что я надеюсь, что мы сможем получить документ и информацию ранее, чтобы мы могли быть хорошо информированы и чтобы мы смогли иметь более существенное обсуждение здесь.

И, например, для категории 1 я вижу статью 4, в которой речь идет о членстве. А членство относится к категории 2, которая нуждается в существенном - существенном обсуждении. Тем не менее, я думаю, что вопрос членства не столь спорный. Почему он включен в категорию 2?

Так что, на мой взгляд, может быть, членство должны быть перемещено в категорию 1. Тем не менее, поскольку я не был проинформирован до сегодняшнего дня, так что если я знаю, - ранее не ознакомился с дискуссионным документом, тогда я смогу объяснить мое - наше мнение ранее.

Таким образом, мое предложение - я надеюсь, что мы сможем получить документ заранее. И тогда у меня есть вопрос о том, почему вопрос членства принадлежит к категории 2.

Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо, Тайвань. Принято к сведению. Принято во внимание. Я - как мы уже объясняли ранее, я думаю, мы приносим свои извинения за задержку с представлением документа. Мы - это документ, я думаю, что - это документ, который мы обсуждали в рамках рабочей группы, Рабочей группы по принципам работы, и есть тоже сессия - специальная сессия рабочей группы по подготовке предложения GAC к четвергу - четвергу снова - ко вторнику.

Так что я - я согласен, что есть много членов GAC, которые не могут быть в полной мере осведомлены о тонкостях дискуссий комитета, за исключением плана по реализации принципов работы, который был представлен. Но детали с

точки зрения категорий и предложения по внесению изменений до сих пор не были направлены широкому - всему GAC, так как мы все еще работаем в рамках рабочей группы сегодня, чтобы понять, в каком направлении будет организовано то, что мы собирается представить.

Таким образом, мои извинения, если вы, возможно, не входили в состав рабочей группы, но вы можете - и, следовательно, не обладаете глубокими знаниями о - предложениях, которые были приняты рабочей группой.

Мы, как рабочая группа, сделаем предложение для GAC, а затем будет проведена открытая дискуссия, и, надеюсь, с - с согласия комитета, мы сможем, возможно, обратиться к GAC раньше, так что именно эти вопросы вы подняли, уважаемый коллега из Тайваня поднял, и мы можем поделиться, по крайней мере, некоторой информацией заранее. Итак, ко вторнику, таким образом GAC получит более полную информацию.

Могу ли я предоставить слово Египту.

Наше время истекает, к сожалению. У нас есть еще одна - еще один момент, касающийся - что мы хотели обсудить относительно пути вперед с точки зрения сроков, но в настоящее время это все для членов комиссии. Я думаю, что, может быть, тогда мы распространим - мы договоримся по списку - по списку рассылки, чтобы встретиться с членами

комитета и обмениваться информацией с членами Комитета, с тем, чтобы мы смогли, возможно, рассмотреть вопрос о пути продвижения вперед.

Египет, пожалуйста.

ЕГИПЕТ:

Спасибо, Генри.

Извините. Хорошо.

На самом деле, я собиралась предложить, чтобы мы распространили таблицу, которая была на экране, и извинения, если это уже произошло, потому что я еще не проверяла свою электронную почту. И, может быть, если мы начнем обсуждать принципы, все было бы более ясным.

Я понимаю, что у нас есть время до 3:00? Или я - нет? 2.30?

HENRI KASSEN:

Примерно четверть 2:00, чтобы дать людям время, чтобы добраться до автобусов и так далее.

Спасибо.

ЕГИПЕТ:

Хорошо.

HENRI KASSEN: Вы закончили, Египет?

ЕГИПЕТ: Да, спасибо. Извините.

HENRI KASSEN: Я просто хочу уточнить. Вы говорите, что надо распространить эту таблицу заранее. Это среди GAC в целом или членов комиссии?

ЕГИПЕТ: Нет, я сожалею, что неясно выразилась. Я собиралась предложить распространить ее прямо сейчас и начать наше обсуждение. Я думала, что у нас было больше времени, чем то, чем мы, очевидно, располагаем. Так что я - может быть, я могу снять свое предложение. Извините.

Спасибо.

HENRI KASSEN: Спасибо, Египет.

Я просто хотел указать, что я действительно разослал его в GAC - по списку о принципах работы GAC, по списку рассылки GAC перед встречей, может быть примерно за полчаса до встречи. Так что проверьте свою электронную почту. Члены Рабочей группы по принципам работы будут иметь его, а

затем мы сможем начать там и, возможно, выработать стратегию сегодня и, возможно, завтра, между дел, на полях официальных заседаний.

Спасибо.

У меня есть Великобритания, а затем Иран, а затем Испания.

Спасибо.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Да, спасибо, Председатель. И большое спасибо за всю работу, и управление этим важным процессом.

Просто у меня такое чувство сложилось теперь, что мы своего рода отстаем один шаг, потому что был период комментариев по категоризации, и я думаю, что мы там занимаемся категоризацией блоков принципов и так далее. Это сессия рабочей группы. Во вторник и в среду, это пленарные заседания GAC, не правда ли, как я понимаю.

Так что я не думаю, что это хороший метод работы на пленарных заседаниях, чтобы стать форумом для обсуждения возможных изменений, которые в пределах досягаемости, так сказать, как мы описываем их в категории 1, потому что, как отметил Иран, могут быть сделаны некоторые весьма важные редакционные изменения, и я не уверен, что пленарное заседание GAC в праве обсуждать предложения по внесению

поправок. Например, в связи с повесткой дня. Повестка дня должна быть подготовлена в консультации с членами GAC и с целью своевременного завершения, чтобы распространить среди членов GAC за месяц до начала совещания.

И это довольно - я внес немало существенных изменений редакционного характера, если я мог бы описать их таким образом.

Так что, возможно, как путь вперед, возвращаясь к теме, возможно, как насчет первой сессии во вторник, что длится полчаса, я думаю, это сессия рабочей группы по рассмотрению предложений относительно незначительных поправок к этим предложениям категории 1. И аналогично, для второй сессии в среду. Это может быть сессия рабочая группа сессии, чтобы охватить оставшуюся часть - это более длинная сессия. Я думаю, что час, не так ли? Для того, чтобы охватить оставшуюся часть сессий по категории 1.

Если мы нацелены на это, я думаю, что это восстановило бы динамику здесь.

И тогда, возможно, в межсессионный период, после 60-дневного периода, на пленарном заседании GAC рассмотрит и ответит, согласны ли они с этими изменениями редакционного характера или с тем, чтобы сохранить текст в настоящем виде.

Так что к тому времени, когда мы будем в Копенгагене, мы перейдем от категории 1, и мы будем иметь в действии процесс для следующей категории, категории 2.

Это путь вперед? Вместо того, чтобы делать презентацию от этой рабочей группы на пленарном заседании во вторник и в среду простого факта категоризации, чего, вероятно, не достаточно для проведения двух отдельных заседаний, почему бы не поработать на основе - GAC, переключившись в режим рабочей группы для сессий во вторник и среду, чтобы обсудить возможные поправки к статьям категории 1.

Спасибо.

HENRI KASSEN:

Извините.

Мои извинения. Мы должны закрывать заседание. Время нас подгоняет. Спасибо за Ваши комментарии, Великобритания.

Я думаю, что мы можем развивать это и дальше. Просто даты немного - немного - немного сбивают с толку. Это не во вторник и в среду. Это в понедельник и во вторник. По расписанию. В понедельник, вторник и затем в среду у нас есть другое.

У меня есть два друга - два других коллеги, которые хотят обсудить, а потом еще два. И с этим, вероятно, мы можем

закреть список. А потом Олоф сделает объявление. Я отметил, г-н Председатель.

Давайте обратимся к Ирану и к Испании, а затем к коллеге там сзади, а потом к председателю. Спасибо. На этом закрывается список дискуссий.

Спасибо.

ИРАН:

Благодарю Вас, господин Председатель.

Мы начали в 13:45, а теперь 14:45. Если бы у нас не было такого рода путаницы, мы бы достигли большого прогресса. Я не критикую вас. Мы критикуем себя.

Тем не менее, я не думаю, что, если мы должны различать членов принципиально или нет. Вы должны распространить среди всех членов GAC. Пошлите его по списку, и люди посмотрят на это.

Я не член списка, но теперь я вижу много проблем здесь. Значительные проблемы.

Я не понимаю, что эта за колонка с правой стороны, а что с левой стороны. Я вижу, что текст был точно такой же. Если это идентично, почему вы разделили на две разные колонки?

Так что я не буду продолжать дискуссию, г-н Председатель. Пошлите все, что вы хотите предложить для обсуждения, по списку рассылки GAC, а затем, если у вас есть конкретное предложение, в приоритетном порядке в виду событий по передаче функций, так далее, так далее, вы предлагаете это в качестве приоритета. И тогда все, что у вас есть ранее, не изменится, мы могли бы принять это на некоторое время и перейти к тем вопросам, которые являются неотложными и важными, как вы упомянули.

Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо, Иран. Мы примем это как совет.

Испания. Спасибо.

ИСПАНИЯ:

Спасибо, Председатель. Я думаю, что может быть слишком амбициозно попытаться получить согласие всего GAC по пяти категориям, какие принципы подпадают под какую категорию, на этой встрече. Поэтому я хотел бы сосредоточить усилия на определении принципов, которые могут быть включены в категорию 1, которая является категорией в том числе самых простых принципов для поправок, потому что они нуждаются только в редакционных изменениях. Таким образом, рабочая группа должна иметь

соглашение о том, какие принципы попадают в эту категорию, а затем представить их на рассмотрение пленарного заседания, чтобы начать процесс модификации.

Я думаю, что, если нам удастся сделать это на этой встрече, мы, по крайней мере - мы, по крайней мере, получим какой-то результат на этой конференции в Хайдарабаде.

Спасибо.

HENRI KASSEN: Спасибо, Испания.

Тогда - извините. У нас есть коллега сзади, а затем Председатель.

АВСТРАЛИЯ: Это Австралия.

HENRI KASSEN: Австралия. Спасибо.

АВСТРАЛИЯ: Спасибо.

Я просто хотел бы предложить, возможно, альтернативный путь вперед, и чтобы мы рассмотрели возможность разделения работы по принципам, которые мы все

согласовали. Таким образом, есть группа принципов высокого уровня, которые являются своего рода фиксированными или трудно изменяемыми, а затем под ним все процедурные вопросы, которые мы можем обновлять по мере необходимости.

Я просто думаю, что это очень сложная серия - сложный рабочий поток, и, возможно, мы могли бы упростить его, если мы просто его разделим немного.

Подумайте о том, что это за принципы, а затем договоримся о них, и тогда все процедурные вопросы могут быть рассмотрены отдельно.

Благодарю.

HENRI KASSEN:

Спасибо.

На данный момент мы принимаем к сведению предложения. Мы будем проводить консультации в рамках рабочей группы тогда.

Спасибо за это, за ваше предложение.

Г-н Председатель.

THOMAS SCHNEIDER: \Спасибо, Анри, и привет всем. Я думаю, что это может быть не совсем понятно всем, что это такое, что будет представлено по существу в GAC, и, возможно, предложение, сделанное Марком, чтобы объявить следующий - следующее заседание в понедельник как продолжение этого совещание рабочей группы, конечно, все в GAC приглашены принять участие, чтобы получить более ясную идею и, возможно, использовать время между тем, чтобы сделать некоторые электронные обмены, чтобы знать, что будет представлено GAC, что ожидается от GAC с точки зрения решения или обсуждения, а также я бы посоветовал вам проверить график в плане работы, так как в плане работы говорится, что обсуждение предложений о внесении поправок в принципы работы, начиная с категории 1 и 5-й категории, должны были начаться 1-го октября. И насколько я понял, по крайней мере, конкретный вопрос будет обсуждаться, а не только определение самой категории. Поэтому, возможно, некоторые разъяснения и пересмотр этого было бы - было бы полезно, чтобы мы ясно представляли, когда какие-то вопросы поступят в GAC, где мы находимся, какие следующие шаги и какие последствия могут быть - какие могут быть последствия этой довольно сложной работы. Спасибо.

HENRI KASSEN:

Благодарю Вас, господин Председатель. Я думаю - Томас, я думаю, что мы пришли к концу, я думаю, нашего краткого обсуждения. Мы получили много предложений и ценные замечания, которыми мы поделимся с остальной частью комитета рабочей группы, и мы будем потом - есть - предложение поддержано председателем GAC теперь, возможно, на следующей сессии, две сессии в понедельник, понедельник, 7 ноября, с 11:30 до 11:45, 15 минут, с 11:00, извините, нет, нет, 11:30, короткая сессия, возможно, чтобы продолжить с этим, а затем во вторник на следующей неделе, 8-го, мы имеем еще одну сессию с 9:30 до 10:00, которая как предполагалось - 10:30, когда должно было быть заседание, на котором мы даем рекомендации GAC. А потом аналогичное заседание в среду в 9:30 - последний день ICANN. На этой сессии мы можем затем внести предложения. Поэтому следующие две сессии, предложение использовать их в качестве продолжения, как подготовку для нашего комитета, работая межсессионным - извините, по электронной почте, не межсессионно. Работая по электронной почте по список адресов электронной почты с этого момента, а затем использовать в понедельник 45 минут или 15 минут, или примерно столько для продолжения, просто чтобы посмотреть, где мы находимся с категоризацией и что мы собираемся представить - в GAC, а затем и использовать сессию во вторник, которая немного длиннее,

для этого. Я представлю это - я буду обсуждать это с комитетом. Мы распространим это по списку и получим вашу точку зрения. Я благодарю вас за ваши ценные замечания. Спасибо за ваши вклады, и спасибо за ваше присутствие. Мы ценим это. Мы также высоко ценим вклад. Просто последний - заключительное объявление Олафа о следующей сессии или следующей деятельности. Спасибо. Большое спасибо.

OLOF NORDLING:

Благодарю Вас, Председатель. И это заявление для всех представителей GAC, которые записались, чтобы посетить в Хайдарабаде T-Hub во второй половине дня, данный визит организован правительственной Телангана, штат Индии. Будут предоставлены автобусы, которые будут отходить в 3:00 дня, 15:00, то есть через 5 минут от входа в фойе прямо на улице здесь. Так что хорошо проведите время. И мы начинаем завтра в 9:00 утра.

THOMAS SCHNEIDER:

И извините, что прерву. Только одна вещь. На заседании во вторник, которое называется, если я прав - в правильной версии программы, рекомендации рабочей группы GAC для обсуждения и принятия решения, это не означает, что это только для данной конкретной рабочей группы, потому что там два слота. Оно предназначается для других рабочих

групп, которые не имеют запланированного заседания по их теме. Поэтому, пожалуйста, имейте это в виду. Эта сессия во вторник не только для этой рабочей группы, потому что она имеет два слота для себя. Все остальные не имеют слотов, и им придется разделить этот конкретный слот. Просто для ясности. Большое спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо, и с этим, мы закроем заседание. Заседание закрывается. Спасибо.

[КОНЕЦ ТРАНСКРИПЦИИ]